

**Ecole Doctorale Sciences de l'Entreprise  
Directeur : Professeur Jacques Igalens  
Université des Sciences Sociales  
TOULOUSE I**

**A FRENCH VERSION OF  
THE MINNESOTA SATISFACTION QUESTIONNAIRE  
(Short-Form)**

**Patrice ROUSSEL**

**A.T.E.R. à L'I.U.T. Techniques  
de Commercialisation de  
l'Université Paul Sabatier  
TOULOUSE III - FRANCE**

**Toulouse, October 11, 1993**

**Proofreaders :**

**Dominique CHAUSSE**, M.A. in English, Université Paul Sabatier de Toulouse, France.

**Claude HILAIRE**, Ph.D in English, Université Paul Sabatier de Toulouse, France.

**Jean Pierre NEVEU**, Ph.D in Business Administration, Université des Sciences Sociales, France.





## Literal translation of the Minnesota Satisfaction Questionnaire - short form : MSQ

### Items :

Dans mon emploi actuel, ceci est ce que je ressens par rapport à :

- 1 - pouvoir rester occupé tout le temps
- 2 - la possibilité de travailler seul dans mon emploi
- 3 - la possibilité de faire des choses différentes de temps en temps
- 4 - la possibilité d'être "quelqu'un" dans la communauté
- 5 - la manière dont mon supérieur dirige ses employés
- 6 - la compétence de mon supérieur dans les prises de décision
- 7 - pouvoir faire des choses qui ne vont pas à l'encontre de ma conscience
- 8 - la manière dont mon travail me procure un emploi stable
- 9 - la possibilité de faire des choses pour d'autres personnes
- 10 - la possibilité de dire aux gens ce qu'il faut faire
- 11 - la possibilité de faire quelque chose qui utilise mes capacités
- 12 - la manière dont les règles et les procédures internes de l'entreprise sont mises en application
- 13 - mon salaire par rapport à la quantité de travail que je fournis
- 14 - les possibilités d'avancement dans cet emploi
- 15 - la liberté de faire usage de mon propre jugement
- 16 - la possibilité d'essayer mes propres méthodes pour réaliser le travail
- 17 - les conditions de travail
- 18 - la manière dont mes collègues s'entendent entre eux
- 19 - les compliments que je reçois pour la réalisation d'un bon travail
- 20 - le sentiment d'accomplissement que je retire de mon travail

### Scale :

très insatisfait ( )    insatisfait ( )    ni satisfait, ni insatisfait ( )    satisfait ( )    très satisfait ( )